

TABLE DES MATIERES

1) EN FRANÇAIS

- ❖ *Présentation : Traduction et intersémiotité***P08**
Aderrezak DOURARI
- ❖ *Vers une construction normalisée d'une base de données terminologique multilingue.....***P20**
Bechir BOUDHIR et Abderrazak MKADMI
- ❖ *Essai sur la Standardisation Ecrite de la Langue Tamazight : Adaptations Computationnelles.....***P36**
Iliass AHALLI et Mounir MAOUENE
- ❖ *Conditions et possibilités de la traduction Réflexions théoriques et épistémologiques.....***P53**
Hakim HESSAS
- ❖ *Terminologie métalinguistique de l'arabe : enjeux et défis.***P70**
Zina SIBACHIR
- ❖ *Néologie, terminologie et traductologie face aux problèmes de traduction des termes techniques du français vers tamazight.....***P98**
Sadi KACI
- ❖ *« AMAWAL » et la Néologie Kabyle***P124**
Saliha BENIHADDADENE
- ❖ *La néologie par traduction en tamazight les procédés employés et leurs effets de sens.....***P141**
Lydia GUERCHOUH
- ❖ *Traduire vers tamazight Entre archaïsme, emprunt et néologisme.....***P152**
Moussa IMARAZENE et Nassima LADDAOUI

❖ *Etude comparative de la terminologie utilisée dans des documents didactiques de mathématique en langue tamazight.....***P165**

Malika HOCINE

❖ *La Terminologie Traductionnelle Juridique : Cas des Pays du Maghreb.....***P176**

Imane BENMOHAMMED

❖ *Protection contre la menace de l'Ébola : Élaboration de fiches terminologiques médicosociale et pédagogique pour l'alphabétisation des Wê-nord vivant hors de leur péricarpe linguistique.....***P195**

Yves Sea SOUHAN MONHUET

2) EN ANGLAIS:

❖ *The Edges of Terminology Transliteration.....***P223**

Hamza CHERIFI

❖ *Problem of Terminology of the Arabic Language: The Arabic Language and the Translation of Emotive Expressions into English.....***P233**

Ouided SEKHRI

3) EN ESPAGNOL

❖ *Perfil histórico del catalán: un proceso de evolución distinguido.....***P253**

Mériem FELLAG ARIOUAT

4) VARIA

❖ *L'innovation musicale À propos de l'ibda^c dans la çan^a..***P272**

Nadir MAROUF

4) EN ARABE

❖ الإصلاح في اللغة العربية: مقارنة جديدة

خالد الاشهب.....ص301

❖ التنوع المصطلحي في اللغة العربية حديثا : عوامله و آثاره

طاهر ميلا

.....ص313

❖ إشكالية المصطلح اللساني و ترجمته في الوطن العربي. واقع و آفاق

فاطمة لواتيص325

❖ أسس و آليات ترجمة المصطلح العربي المتخصص في المعاجم الالكترونية

متعددة اللغات: قراءة في مصطلحات الاتصال و تقنية المعلومات في البنك

السعودي الآلي للمصطلحات العلمية و التقنية.

ربيعة كمالص336